

**Zeitschrift:** Kultur und Politik : Zeitschrift für ökologische, soziale und wirtschaftliche Zusammenhänge

**Herausgeber:** Bioforum Schweiz

**Band:** 49 (1994)

**Heft:** 1

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KULTUR UND POLITIK

Nr. 1 / 1994

Zeitschrift für organisch-biologischen Landbau, gesunde Ernährung und ganzheitliche Lebensführung.  
Mitteilungsblatt des Zentrums Möschberg, der Bio-Gemüse AVG Galmiz und der Biofarm-Genossenschaft Kleindietwil



# 'Retour à la nature'

## familia

mit viel biologischen Rohstoffen in einfacher Verpackung  
beaucoup des matières premières biologiques, emballage simple



# Inhalt

<b>Persönlich</b>	3
<b>Kultur</b> Stufen	4
<b>Politik</b>	
Industrie, Landwirtschaft und Gatt	5
Revision der Weisungen zur Ökoverordnung Art. 31 b	6
Für klare Sicht in der Landwirtschaftspolitik	7
<b>Markt</b>	
Freier Markt – des Bauern Chance oder Untergang?	8
Haben die Pioniere ausgedient? – Brauchen wir das Reformhaus noch?	9
Die bäuerlichen Selbsthilfe- organisationen als Lückenbüßer?	10
<b>Landbau</b>	
Möglichkeiten und Chancen beim Einstieg in den Gemüsebau	12
Die Bio-Jungpflanzen-Regelung tritt 1.1. 95 in Kraft	13
Biologischer Zuckerrohr-Anbau im Südwesten von Brasilien	14
<b>Leserbrief</b>	14
<b>A Propos</b>	17
<b>Gesundheit</b>	
Ohne pflanzliche Faserstoffe geht es nicht	17
<b>Biofarm</b>	
Vorstand nimmt Standortbestimmung vor	19
<b>AVG / Biofarm</b>	
Beratungsdienst von AVG und Biofarm dem veränderten Umfeld angenpasst	20
<b>Möschberg</b>	
Biol. Landbau für junge Leute	22
<b>Veranstaltungen</b>	23
<b>Möschberg</b> Wintertagung	24

# KULTUR UND POLITIK

49. Jahrgang, Nr.1/Januar 1994

Zeitschrift für den organisch-biologischen  
Landbau, gesunde Ernährung und ganz-  
heitliche Lebensführung.  
Mitteilungsblatt des Zentrums Möschberg,  
der Bio-Gemüse AVG Galmiz und der  
Biofarm-Genossenschaft Kleindietwil.  
Erscheint 6mal jährlich Mitte der  
ungeraden Monate.

**Redaktionsschluss:** 15. des Vormonats

**Herausgeber und Verlag:**

Schweizerische Bauernheimatbewegung;  
Bio-Gemüse AVG;  
Biofarm-Genossenschaft

**Adresse:** «KULTUR UND POLITIK»

Postfach 18, CH-4936 Kleindietwil  
Telefon 063 56 11 27 oder 56 20 10  
Telefax 063 56 20 27, PC 30-3638-2

**Redaktion:** W. Scheidegger, Madiswil

**Ständige Mitarbeiter:**

Prof. F. Braumann, Köstendorf bei  
Salzburg; Gerhard Elias, Hinwil;  
Martin Lichtenhahn, Agriswil;  
Hansruedi Schmutz, Aarberg;  
Niklaus Steiner, Dagmersellen

**Abonnement:**

Jährlich Fr. 30.–, Ausland Fr. 35.–

**Druck:** Druckerei Jakob AG  
CH-3506 Grosshöchstetten



Liebe Leserin, lieber Leser,

An der agrarpolitischen Tagung «Landwirtschaft 2000» vom 26. November 1993 auf dem Möschberg setzten wir uns mit der Frage des freien Marktes im Zeichen des Gatt auseinander. Aus den verschiedenen Voten wurde deutlich, dass wir uns im biologischen Landbau wie in der Landwirtschaft überhaupt an einem Übergang befinden.

Übergänge haben immer etwas Bedrohendes an sich. In den wenigsten Fällen sind sie so fest und behäbig wie die alte Brücke über die Langeten, die seit Jahrhunderten allen Hochwassern getrotzt hat und die den Menschen hüben wie drüben zu einem Gefühl des Zusammengehörens verhilft.

Die Übergänge, mit denen wir es im politischen und im Marktgeschehen zu tun haben, sind unsichtbar, unberechenbar und deshalb um so bedrohlicher. Werden wir nicht eines Tages ins Leere treten, vom Strom der Entwicklung fortgeschwemmt?

Entwicklung. Ist das, was seit Jahren in Gang ist und eine immer bedrohlichere Geschwindigkeit annimmt, eine echte Ent-Wicklung, eine Entwirrung des wirren Knäuels, als den viele die bisherige Agrarpolitik bezeichnen? Sind wir auf dem Weg eines echten Fortschrittes, oder ist es eher ein Fort-Schritt vom Zentrum an die Peripherie?

Um gültige Antworten auf diese Fragen geben zu können, war das Thema der Tagung zu eng gefasst, die Zeit zu kurz bemessen. Es werden weitere Tagungen zu weiteren Aspekten folgen müssen. (Die nächste wird am 28. Januar 1994 stattfinden. Siehe letzte Seite.)

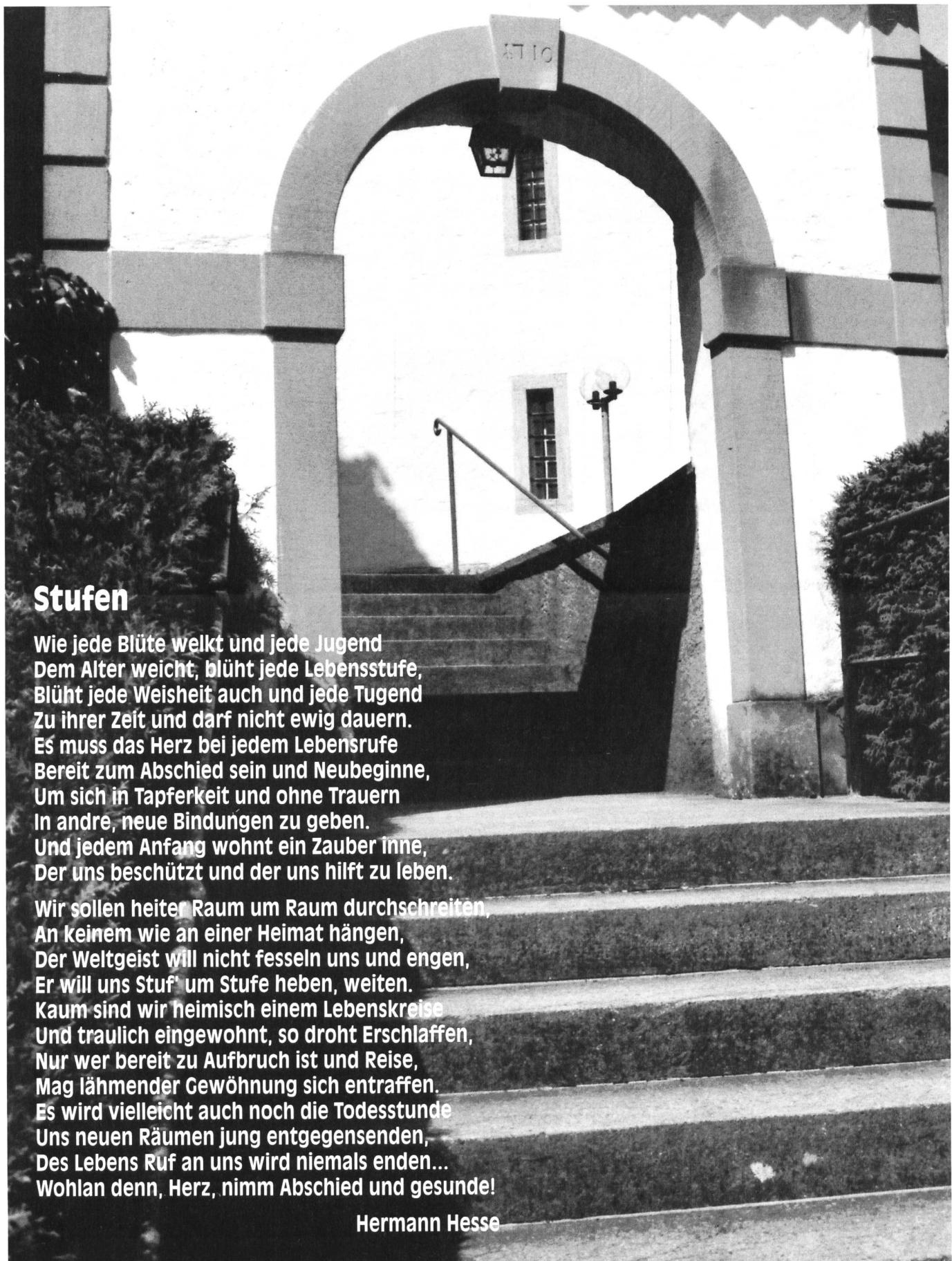
Eines ist aber schon deutlich erkennbar: Die bisherige einseitige Ausrichtung der Agrarpolitik auf Preisforderungen hält dem Strom der Zeit nicht stand. Es war mehr eine Krücke denn eine Brücke. Sie hat den gemeinwirtschaftlichen Leistungen der Landwirtschaft nicht Rechnung getragen und jene bestraft, die sich marktkonform verhielten.

Fraglich ist allerdings, ob die auf freie Marktwirtschaft, Weltmarktpreise und Strukturbereinigung ausgerichtete Politik langfristig das tauglichere Mittel darstellt. Die Wegerationalisierung der Hälfte der zur Zeit noch bestehenden Betriebe wird weder die Überschussproblematik entschärfen noch zu einer Ökologisierung beitragen, wohl aber neue soziale Probleme schaffen, indem sie das Heer der Arbeitslosen noch vergrössert, Strukturen in Nicht-Tourismus-Gebieten zerfallen und noch mehr Menschen der Natur entfremden lässt, um nur ganz wenige Aspekte der gegenwärtigen Entwicklung zu nennen.

Unbestritten ist, dass biologischer Landbau, eine tiefgreifende Ökologisierung überhaupt, ein Pfahl ist, der dem Strom der Zeit zu trotzen vermag. Wenn viele solche Pfähle eingerammt werden, könnte darauf eine Brücke gebaut werden, auf der die Landwirtschaft in der Schweiz und anderswo in die Zukunft schreiten kann.

Werner Scheidegger

*Titelbild: Alte Brücke über die Langeten zwischen Madiswil und Rütschelen.*



## Stufen

Wie jede Blüte welkt und jede Jugend  
Dem Alter weicht, blüht jede Lebensstufe,  
Blüht jede Weisheit auch und jede Tugend  
Zu ihrer Zeit und darf nicht ewig dauern.  
Es muss das Herz bei jedem Lebensrufe  
Bereit zum Abschied sein und Neubeginne,  
Um sich in Tapferkeit und ohne Trauern  
In andre, neue Bindungen zu geben.  
Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne,  
Der uns beschützt und der uns hilft zu leben.

Wir sollen heiter Raum um Raum durchschreiten,  
An keinem wie an einer Heimat hängen,  
Der Weltgeist will nicht fesseln uns und engen,  
Er will uns Stuf' um Stufe heben, weiten.  
Kaum sind wir heimisch einem Lebenskreise  
Und traulich eingewohnt, so droht Erschlaffen,  
Nur wer bereit zu Aufbruch ist und Reise,  
Mag lähmender Gewöhnung sich entraffen.  
Es wird vielleicht auch noch die Todesstunde  
Uns neuen Räumen jung entgegensenden,  
Des Lebens Ruf an uns wird niemals enden...  
Wohlan denn, Herz, nimm Abschied und gesunde!

Hermann Hesse